

## **La Escuela de Salud Pública de la Universidad de Boston (Boston University School of Public Health)**

### **Encuesta de la Salud Básica de Chemax, Yucatán, México**

La ciudad de Chemax está ubicada en el Yucatán, en México del sudeste. Cerca de 11.000 personas viven en el centro de ciudad, casi todos son Maya. A partir del noviembre de 2005 terminando en marzo de 2006, la Facultad de Salud Pública de la Universidad de Boston (BUSPH), con la ayuda de la Fundación del Instituto de Recurso para Sistemas de Entropía Baja (RILES), una organización sin fines de lucro pasada en Boston, realizó un estudio básico de la salud en un esfuerzo para entender mejor las condiciones ambientales de la salud en la comunidad y también para de establecer una base de conocimiento de lo cual el progreso en términos de problemas de saneamiento ambientales podría ser medido. El estudio nos dio la oportunidad de familiarizarnos con la vida cotidiana de la gente de Chemax, el personal del centro de salud, y la ciudad misma. El proceso de realizar la encuesta también les dio una oportunidad a muchos miembros de la comunidad de conocer el equipo de BUSPH, RILES, y nuestro trabajo en la zona.

La encuesta fue creada por profesores de la Facultad de Salud Pública de la Universidad de Boston y repasado por bioestadísticas antes de su uso. Las 303 casas encuestadas fueron elegidas al azar, o aproximadamente 10% de las casas de la ciudad. Cuando se refiere a los sectores de Chemax, se refiere al sistema de el Centro de Salud de Chemax, y en específico, a la cabecera. Los métodos eran constantes con mejores prácticas comúnmente aceptadas.

La encuesta fue compuesto de 118 preguntas con 54 preguntas adicionales por cada niño que vive en la casa. Las preguntas fueron separadas en secciones temáticas: la salud del la cuidadora/o principal de los niños, la salud de otros adultos en el hogar, la profesión de la cuidadora/o principal de los niños, los datos de la casa, los datos personales individuales, la salud de los niños, y preguntas relacionados con el agua y el saneamiento. Una sección final fue proporcionada para el entrevistador para registrar sus observaciones sobre la casa, el lenguaje en lo cual la entrevista fue conducida, actitud de la persona siendo entrevistado, et cetera.

Miembros del equipo de la clínica de salud de Chemax, hispanohablantes y mayahablantes condujeron las entrevistas después del horario de trabajo y sobre los fines de semana. Antes de conducir el examen, un entrenamiento fue llevado a cabo para los entrevistadores. Temas como confidencialidad, sensibilidad, la importancia de tomar buenas notas, y el derecho de un entrevistado de no participar fueron platicados. Un miembro del personal de la clínica fue instalado como supervisor, encargado de supervisión y evaluación. Él también supervisó los entrevistadores, resolvió problemas cotidiana con ellos, manteniendo contacto frecuente con el personal de RILES en Boston. Todo el personal de la clínica en Chemax fue compensado su tiempo.

Las entrevistas fueron conducidas por mayor parte en maya y casi exclusivamente con mujeres. La duración media de las entrevistas fue aproximadamente 35 minutos. Nadie

declino participar. Todos los participantes recibieron un árbol frutal para agradecer su cooperación.

Las respuestas a las preguntas de la entrevista fueron incorporadas en Microsoft Excel y después analizadas usando el programa de análisis estadístico (SAS). Las entradas eran analizadas usando FREQ, MEANS, TTEST y ANOVA. Las pruebas Fisher's Exact y Chi-Cuadrado fueron usados, con un nivel de la alfa de  $p < 0.05$ .

### **Resultados: Ejemplos**

**Para un reportaje completo de los resultados, ve el documento al final de este resumen.**

99% de adultos en Chemax son de origen Maya

30% de los pisos son de tierra, 70% cemento, ladrillo o piedra  
74% tienen televisoras, 19% tiene una conexión por satélites (cable)

70% tiene la cocina aparte de la casa  
82% cocinan con leña

49% no han ido a la escuela  
45% terminaron su educación formal con la escuela primaria

42% tienen agua potable en casa  
41% usan agua embotellada

98% de las aguas grises (aguas servidas) van al patio o a la calle

80% no tiene baño, usan 'el patio' para orinar y defecar  
88% quieren cambiar su situación sanitario

De los 241 respondientes usando 'el patio', 237 prefieren otro sistema  
De los 11 que usan una letrina, 10 quieren algo diferente

Los respondedores dieron diversas razones por desearon otro cuarto de baño. Cuando una pregunta se presentó con opciones de respuesta de "sí o no," más que la mitad de los respondientes dijeron sí a la importancia de privacidad, insectos, olores y seguridad. En una pregunta abierta accesibilidad y higiene eran los factores más importantes.

La mayoría de la gente se ve de salud buena o media. El 58% de adultos clasificaron su salud total como "buena," el 24% como "promedio." El 10% reportaron diarrea como problema de salud. 47% se quejaron de síntomas generales de enfermedad en el último año, extendiéndose del dolor de pecho (el 12%) a persistir resfrío por más de siete días (el 27%). Resfriados eran el problema de salud más nombrado. Las preocupaciones médicas primarias según el reportaje del centro de salud son diarrea, infecciones respiratorias, y problemas

dermatológicos. Esto fue apoyada por la encuesta de BUSPH. Vimos diferencias en enfermedad por sector de Chemax.

## Conclusions

Chemax es una comunidad con problemas de saneamiento ambiental, pero resolvable. Primero es el uso de un área del patio trasero como baño para la mayor parte de las familias. Éste dato es notable dado que Chemax tiene una gran cantidad de residentes masculinos que viajan con frecuencia para trabajar con el tema construcción en la zona hotelera de la costa. Muchos son albaniles expertos. Es una decisión de parte de las familias no construir letrinas. ¿Por qué? La mayoría de la gente entrevistado hablaron de querer algo "seguro e higiénico." Las letrinas comunes no son la respuesta aquí - de una perspectiva geológica, social, o ecológica. Es la meta de RILES y de sus socios locales y regionales, en nuestro trabajo en el futuro con la comunidad de Chemax, diseñar y instalar la infraestructura ecológica apropiada para satisfacer las necesidades y expectativas de saneamiento. Esta infraestructura ecológica puede evitar las contaminación que viene de tecnologías que como las fosas sépticas y alcantarillados, al mismo tiempo, puede satisfacer las expectativas de la comunidad en una manera estético, económico y ecológico.

## Addendum

### Encuestadores locales de Chemax

<u>Encuestadores</u>	<u>Position en la clinica de salud</u>	<u>Lenguaje:</u>
Wiliberto Balam	Promoter y Coordinador	Maya/Español
Irene Damas Padilla	Promotera	Español
Blanca Castro Rodriguez	Promotera	Español
Hilaria Ciau Puc	Enfermera	Maya/ Español
Leydi M. Rosado San Miguel	Enfermera	Maya/ Español
Maria Bartola Och Tut	Enfermera	Maya/ Español
Eulogio Mejia Arceo	Enfermero	Maya/ Español

### Representantes de RILES / BUSPH

Ing. Laura Orlando, Dr. Richard Clapp, Lic. Whitney Kakos, Lic. María Victoria Albina  
Contacto: Ing. Laura Orlando, [orlando@riles.org](mailto:orlando@riles.org), T 617-524-7258